

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULU L.

ANUNȚIURILE:

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

O seriă garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

România și străinătate:

Pe unu an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

Sortirii nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisuri nu se retrămit.

N^o 287.

Mercuri, 30 Decembrie.

1887.

Cătră cetitorii „Gazetei Transilvaniei“!

În puține zile se împlinesc 50 de ani, de când „Gazeta Transilvaniei“ luptă pentru lățirea culturii române, pentru libertatea și drepturile poporului român.

Pe timpul celei mai cumplite prigoniri a neamului românesc, „Gazeta Transilvaniei“ a arborat în mijlocul valoroșilor comercianți români de odinioară din Brașov drapelul redeșteptării naționale.

Cinci-deci de ani de muncă, de grele și de necurmte lupte pentru înălțarea și prosperarea românismului se împlinesc.

Generațiunea vechiă și generațiunea cea nouă și-au dat mâna, au pus umărul la umăr, pentru realizarea marelui operă a redeșteptării și a liberării poporului română asuprit.

Lucrat-au toți cu însuflețire bărbătească și cu statornicie sub drapelul sfânt arborat de „Gazeta Transilvaniei“ și urmându devisei nemuritorului bard național: „*Uniți-ve în cugetă, uniți-ve în simțiri!*“

Și munca loră a fost încoronată de succes.

Unde eramă acum cinci-deci de ani și unde suntem astăzi! De s'a ridicat spiritul poporului român, de s'a întărit conștiința lui națională, de s'a pus temelie la cultura lui națională, cine va susține, că la această lucrare măreță națională n'a avut pte cea mai însemnată parte țiarul nostru, care a mers totdeauna înainte cu lumina pe cărările întunecoase ce trebuia să le străbatem?

Credincioși devisei ce și-au ales-o fii nobili și devotați ai națiunii în lupta pentru eliberarea și redeșteptarea națiunii române, amă făcut totu ce în putință ne-a stat, pentru ca țiarul nostru să pte corăspunde câtu mai multu grelei sale chiamări.

Nu ne-amă dat înderăt dinaintea nici unei greutăți, gata amă fostă a aduce ori-ce jertfă, și decă în timpuri mai multu ori mai puțin favorabile, prin cari amă trecut, nu amă putut să facemă mai multu pentru fôia noastră decătă amă făcutu, cauza a fostă firma noastră hotărre de a păstra în tôte împrejurările independența noastră.

Astfel, trebuind să cucerimă tărâmul pasu cu pasu, amă înaintat încet, der sigur, și abia astăzi, după cinci-deci de ani de muncă, ne vedem în poziune de a realiza, cu încordarea tuturor puterilor noastre, cea mai ferbinte dorință a neuitatului și de fericită memoriă editoru alu țiarului nostru Iacobu Mureșianu, ca să avemă și propria noastră tipografie.

Incepând cu ziua de 1 Ianuarie 1888 „Gazeta Transilvaniei“ se va tipări în propria noastră tipografie.

În modul acesta ni se dă puțința de a aduce modificări și îmbunătățiri în partea tehnică și redacțională a fôiei noastre.

Facemă tôte acestea, fără a cere însă și din partea publicului să facă mai mari jertfe. „Gazeta Transilvaniei“ va apăre și dela 1 Ianuarie 1888 încolo totu în condițiunile de până acum ale abonamentului și anume:

Pentru Austro-Ungaria: pe trei luni 3 fl., pe șese luni 6 fl., pe unu an 12 fl.

Pentru România și străinătate: pe trei luni 10 franci, pe șese luni 20 franci, pe unu an 40 franci.

Aducândă această la cunoștința cetitorilor noștri, îi asigurăm, că nu ne vomă abate din calea ce-o străbatemă acum de jumătate de seculu, ci că vomă lupta și în viitoru cu îndoită putere și cu același devotamentu pentru apărarea, ridicarea și întărirea românismului.

Și ca să putemă contribui cu efectu la realizarea aspirațiunilor noastre îndreptățite naționale în această monarhiă, vomă stăru înaintea de tôte să ținemă sus și să păstrăm nepătat steagul solidarității noastre naționale, alu unirei și alu bunei înțelegeri între toți factorii poporului nostru.

Suntemă tari în convingerea, ca toți cei ce cugetă sincer și curat asupra chiamării Românului în aceste critice timpuri voru pune cu noi umărul la umăr și astfel vomă merge cu toții înainte, der numai înainte, cu unanima strigare:

Dumnezeu și dreptul nostru!

Redacțiunea.

Brașov, 29 Decembrie 1887.

Foile unguresci găsesc de „cuvință“ să adopte o nouă manevră de combatere a naționalităților, care constă în a face pe Nemaghiari responsabili de articuli răsvrătorii ai presei unguresci.

Inceputul l'a făcutu fôia guvernamentală din Clușiu, care ne face responsabili de articuli fôiei opoziționale „Pesti Naplo“ Nr. 342, în care se dicea, că „deorece există vechile partide naționaliste, în casu de răboiu cu Rusia acestea trebuiesc puse sub pază, pentru că ele, fiindu dușmane patriei, se voru pune în serviciul Rusiei.“

Vedândă această agitare a fôiei unguresci opoziționale, la vr'o câte-va zile amă observat la unu articulu alu fôiei clușiane amintite, în care dicea că „România nu pte merge cu Rusia contra monarhiei noastre, deorece până la Tisa sunt totu Români, frați de sânge ai celor din România“, amă observat, dicemă, că „e bătătoru la ochi că ele caută să câștige amiciția României propunândă ca cu Românii de aci să se infunde țemnițele unguresci.“

Fôia guvernamentală din Clușiu, vedândă ce sânge rău a făcutu articulu nehibzuitu alu fôiei opoziționale, în locu să o dăscălescă, cum ar trebui să facă o presă leală, o ia în apărare, susținândă că nu se pte să fi scrisă așa cum dicemă noi, si ne face pe noi provocatori, cu alte cuvinte responsabili de provocările fôiei unguresci, pentru că le-amă interpretat întocmai după adevăratele intențiuni ale foilor unguresci și ale agitatorilor de pela ele.

Ei bine, fôia clușiană să nu credă că pte orbi lumea, căutândă să esplice articulu fôiei opoziționale altfel decumă a fostu scrisu, că a decă sub cei cari au să fiă puși sub pază se înțelegă „agitatorii naționaliști.“ Fôia opozițio-

nală vorbește curat de partidele naționaliste, erău de preinșii agitatori.

Apoi nu scie totu așa de bine ca și noi fôia guvernamentală, că partida națională a Românilor cuprinde pe toți Românii? Nu scie ea totu așa de bine ca și noi, că încercările câtorva rătăciți d'a forma unu altu partid decătă celu naționalu s'au sfărîmat? Și ce însemneză a pune sub pază partidele naționaliste, prin urmare și partidul naționalu român, adecă pe toți Românii? Nu cumva a'i pune la masa cu plăcinte? Și chiar acei preinși agitatori, cine sunt alții decătă Românii, pe cari poporul nostru îi trimite să'lă represinte în conferințele naționale? Cine alții sntu considerați de presa și regimul ungurescu ca „agitatori“, decă nu toți Românii cu carte, fiindă-că nu se punu în serviciile maghiarismului?

Când se cere punerea sub pază a partidului nostru naționalu, se cere punerea sub pază a tuturor Românilor, și paza nu pte fi decătă poliția, armata și inchorile. Leali sntu asemenea articuli provocatori? Și lealu este a face responsabilu totu pe „hoții“ de păgubași de agitațiunile foilor unguresci?

Der fôia guvernamentală nu vrea să rămână mai pe josu de soriora ei opozițională. Așa în Nr. 5 dela 7 Ianuarie publică unu articulu, prin care agită astfel contra Românilor:

Pământul se clatină sub picioarele noastre. Cătă ce se dă o ocaziune câtă de mică, naționalitățile încep a se mișca. Lucruri nensemnate dau nascere la aspirațiuni nebune. Este bine să luămă acestea în considerație, e bine să fim cu atențiune asupra acestor semne, ce la aparință se pară a fi mici. Atențiunile acestea ne aducă apoi aminte poziția în care se află asiăți părțile ardeleni, ne aduce aminte împrejurările, în cari e neapăratu de lipsă ajutoru și cari așteptă ajutoru.

Din țiarele cotidiene aflăm, că în Girocu nu le trebuie „preotă de Unguru“, pe Câmpia vedem, că țaranul valah adaptăză bucurosu obiceiul strămoșesc

și nu-și ridică pălăria înaintea trecătorului cu rocu (kaputos ember), ba încă se întemplă, că intenționat mână căruța lui așa, ca să se lovăscă în căruța cestuilantă; popii valahi erăși dau în limba română estrase matriculare și alte documente parochiale, în comunele mixte, Românul prinde a se separa de Maghiaru și în locu ca deosebirea de naționalitate să se contopăscă în iubirea comună de patriă, timpul și puterea cea atât de necesară la consolidare se perde în frecări păgubitoare.

După acesta face autorul articolului din cestiune o comparație între Românul cel „simplu“, „necivilizat“, „leneș“ și „puturos“ din Câmpia, și între Săcuiul cel „muncitoru“ și „harnicu“, și dice că nu pte să aibă Românul din Câmpia dorințe, pe cari să nu și-le pte ajunge— în urma donațiunilor celor mari de pământuri ce'i s'au dat cu ocaziunea eliberării din iobăgiă, — chiar și numai pe lângă o muncă me-diocră, și cu tôte acestea e nemulțămîtu....

Se mai acuză Românii din Câmpia cu aceea, că ținu prea multu la obiceiurile strămoșesci, nu le place să învețe, să înainteze, învțătorii și-i schimbă în fiă care anu, aceștia sntu omeni cu puțină învțătură, cari nutrescă ura și neîncrederea în poporul românesc. Totu așa și preoții români ș. a. În fine concludiunea e, că din punctu de vedere naționalu maghiaru trebuie să i-se dea Câmpiei mai multă atențiune, căci altmintrea statul maghiaru nici-odată nu va afla în această inimă a Transilvaniei unu sigur punctu de rașim.

Etă în acestu articulu destul de limpede și lămurită esplicație a articolului fôiei opoziționale, esplicație în care nu mai e vorba nici de partid naționalu, nici de preinși agitatori, ci de țaranul român, de poporul țaranu român.

E dușmanu alu patriei poporul român, fiindă că nu se plăcă până la pământ înaintea nădrăgarului unguur, fiindă-că căruța lui se lovesce de a nădrăgarului unguur, fiindă că popu valah nu maghiarizează biserica și administrația

Cursul la bursa de Viena
din 9 Ianuarie st. n. 1887.

Table with 2 columns: Item description and price. Items include Renta de aur, Renta de harti, Imprumutul calilor, Amortizarea datoriei, etc.

Table with 2 columns: Item description and price. Items include Bonuri croato-slavone, Despăgubire p. dijna de vin, Imprumutul cu premiu, etc.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficială dela 14 Decemvre st. v. 1887.

Table with 3 columns: Item description, Cump., and vënd. Items include Renta română, Renta rom. amort., Impr. oraș. Buc., Credit fonc. rural, etc.

Cursul pietei Brașov

din 10 Ianuarie st. n. 1887.

Table with 3 columns: Item description, Cump., and Vënd. Items include Bancnote romănesci, Argint românesc, Napoleon-d'ori, etc.

Nr. 13,547—1887.

Publicațiune!

Din partea inclitei reprezentanțe comunale orășenesci s'a statoritũ pe temelul concludului din 14 a l. c. următorul conspectũ nominalũ asupra viriliștilor orășenesci pro 1888:

- 1. Fleischer Michael, fabricantũ de salamũ fl. 2062 cr. 83 1/4 (*) (duplu computatũ)
- 2. Institutul generalũ de păstrare fl. 3937 cr. 97.
- 3. Institutul generalũ de pensiune fl. 3047 cr. 82.
- 4. Banca primã transilvanã fl. 2169 cr. 45.
- 5. Kamner Eduard, comersantũ fl. 1044 cr. 11 (duplu computatũ).
- 6. Reuniunea brașoveanã de anticipațiunii fl. 1733 cr. 11.
- 7. Königes Johann, comersantũ fl. 924 cr. 10 (duplu computatũ).
- 8. Fabritius Josef, Dr. med., Craiova fl. 832 cr. 83 (duplu computatũ).
- 9. Hesshaimer Adolf, comersantũ fl. 794 cr. — (duplu computatũ).
- 10. Reuniunea pentru pensionarea ampoliaților magistratuali fl. 1515 cr. 23.
- 11. Bachmaier Iulius, avocatũ fl. 738 cr. 16 (duplu computatũ).
- 12. Mayer Josef, avocatũ fl. 660 cr. 40 (duplu computatũ).
- 13. Fabritius Josef, dr. med. fl. 684 cr. 40 (duplu computatũ)
- 14. Societatea industrialã vienesã de gazũ fl. 1215 cr. —.
- 15. Brennerberg Louise, de, privatier fl. 1179 cr. 74.
- 16. Baruch Eremias, fabrico de spiritũ fl. 1148 cr. 54.
- 17. Pleckersfeld Iosef, de, privatier fl. 1104 cr. 32
- 18. Fondulũ de pensiune alũ ampoliaților oficiului de amanetare fl. 1023 cr. 42.
- 19. Dück Josef, fabricantũ, fl. 502 cr. 63 (duplu computatũ).
- 20. Otrobán Nándor, dr. med. fl. 502 cr. 83 (duplu computatũ)
- 21. Reuniunea ampoliaților austro-ung. fl. 986 cr. 89.
- 22. Spitalulũ femeilorũ serace fl. 910 cr. 91.
- 23. Langer Thomas, avocatũ fl. 454 cr. 71 (duplu computatũ)
- 24. Zeides Peter, privatierũ fl. 897 cr. 06.
- 25. Lázár Gerő, comersantũ fl. 435 cr. 50 (duplu computatũ).
- 26. Eforia școlilorũ romãne fl. 868 cr. 80.
- 27. Fundațiunea Jugarianã fl. 839 cr. 50.
- 28. Ridélyi Friedrich, privatierũ fl. 779 cr. 50.
- 29. Vasady Josef, comersantũ fl. 388 cr. 57 (duplu computatũ).
- 30. Marienburg Rudolf, privatier fl. 783 cr. 88.
- 31. Korody Mihály, cismarũ fl. 371 cr 37 (duplu computatũ)
- 32. Ioanides Georg, comersantũ fl. 735 cr. 69.
- 33. Schlandt Gottlieb, pielarũ fl. 365 cr. 96 (duplu computatũ).
- 34. Fondulũ gimnasiului superiorũ gr. cat. fl. 722 cr. 50,
- 35. Mandl Rosa, privatierũ fl. 712 cr. 10.
- 36. Honigberger Friedrich, privatierũ fl. 709 cr. 90.
- 37. Schobeln Charlotte, de, privatierũ fl. 706 cr. 69.
- 38. Biserica greco-orientalã fl. 683 cr. 63.
- 39. Pușcariu Iosift, avocatũ fl. 340 cr. 52 (duplu computatũ)
- 40. Körner Franz, Erređii fl. 675 cr. 83.
- 41. Tartler Martin, privatierũ fl. 669 cr. 20.
- 42. Biserica Sft. Nicolae fl. 660 cr. 80.
- 43. Stenner Paul, privatierũ fl. 653 cr. 72.
- 44. Popovits Andrei, comersante fl. 643 cr. 52.
- 45. Ludvig Franz, hotelierũ fl. 621 cr. —.
- 46. Manole Diamanti, comersante fl. 306 cr, 92 (duplu computatũ).
- 47. Steriu Constantinũ, comersante fl. 612 cr. 06.
- 48. Remenyik Stefanũ, posesorũ de case fl. 609 cr. 11 1/2.
- 49. Safrano Anastasie, comersante fl. 587 cr. 15.
- 50. Schmidt Albert, privatierũ fl. 59 cr. 66.
- 51. Duschoiu Iohann, comersante fl. 302 cr. 67 (duplu computatũ.)
- 52. Brennerberg Julius, de, asesorũ reg. fl. 293 cr. 03 (duplu computatũ.)
- 53. Dück Georg, președinte de tribunalũ fl. 287 cr. 77 (duplu computatũ.)
- 54. Prentner Iosef, comersante fl. 284 cr. 26 (duplu computatũ).
- 55. Zoe I. Popp, privatier fl. 558 cr. 40.
- 56. Popp B. Georg, comersante fl. 275 cr. 63 (duplu computatũ.)
- 57. Müller Julius, comersante fl. 544 cr. 80.
- 58. Trauscheufels Iosefine, de, privatierũ fl. 538 cr. ---.
- 59. Zeidner Traugott, măcelarũ fl. 534 cr 17 1/2.
- 60. Nemés Peter, notarũ publicũ fl. 266 cr. 50 (duplu computatũ).
- 61. Jekel Julius, avocatũ fl. 264 cr. 70 (duplu computatũ).
- 62. Böchlert Eduard, chirurgũ fl. 263 cr. 38 (duplu computatũ).
- 63. Biserica Bartholomeiu fl. 535 cr. 64.
- 64. Zeidner Heinrich, comersante fl. 523 cr. 74.
- 65. Czell Friedrich jun, fabricantũ fl. 522 cr. 56.
- 66. Henning Friedrich, privatier fl. 514 cr. —.
- 67. Biserica romano-catolicã fl. 492 cr. 25.
- 68. Walbaum Friedr. eređii, posesori de casã fl. 483 cr. 76.
- 69. Sotir Haretti, eređii, posesori de casã fl. 482 cr. 07.
- 70. Schmidts Wilhelm, avocatũ fl. 238 cr. 12 (duplu computatũ).
- 71. Binder Friedrich, comersante de produse fl. 469 cr. 38.
- 72. Adler Leopold, fotografũ fl. 467 cr. 65.
- 73. Arzt Josefina, privatier fl. 462 cr. 75.
- 74. Biserica evanghelicã fl. 462 cr. 75.
- 75. Maximilianũ Iuonũ, preotũ fl. 228 cr. 49 (duplu computatũ)
- 76. Hornung Kari, apotecarũ fl. 228 cr. 08 duplu computatũ.
- 77. Teutsch Julius, fabricantũ de Iquerũ fl. 451 cr. 13.
- 78. Dr. Eugen de Trauschenfels, Dr. juris fl. 219 cr. 98 (duplu computatũ).
- 79. Reich Augustũ, avocatũ fl. 217 cr. 98 (duplu computatũ.)
- 80. Römer Julius, profesorũ fl. 213 cr. 95 (duplu computatũ).
- 81. Dr. Schwarz Heinrich, Dr. med. fl. 213 cr. 40 (duplu computatũ).
- 82. Pellionis Friedrich, comersante de produse fl. 426 cr. 53.
- 83. Wächter Lina, privatierũ fl. 423 cr. 20.
- 84. Jakab Josef, avocatũ fl. 210 cr. 50 (duplu computatũ).
- 85. Adler Jacob L., schimbãtorũ de bani fl. 413 cr. 50.
- 86. Heifurth Franz, privatierũ fl. 440 cr. 97.
- 87. Fromm Martin, comersante de produse fl. 407 cr. 03.
- 88. Thies Carl, predicatorũ fl. 303 cr. 91.
- 89. Teutsch Caroline, eređii, posesorũ de case fl. 399 cr. 40.

- 90. Hornung Franz sen., măcelarũ fl. 391. cr. 82*).
- 91. Jekelius Alexine, spițierũ fl. 393 cr. 50.
- 92. Mark Samuel, comersante fl. 388 cr. 13.
- 93. Biserica greceascã in cetate fl. 386 cr. 20.
- 94. Tartler Friedrich, Dr. physicũ comitatensũ fl. 192 cr. 18 (duplu computatũ).
- 95. Czell Karl, fabricantũ fl. 374 cr. 11.
- 96. Teutsch Michael, cojocariu fl. 373 cr. 97.
- 97. Beldi Gustav, practicanũ mag. fl. 359 cr. —.
- 98. Tief Susanna, hotelierũ fl. 358 cr. 41.
- 99. Societatea cojocarilorũ fl. 357 cr. 47.
- 100. Jarosy János, măsarũ fl. 352 cr. 85.

Suplenți.

- 1. Stamm Traugott, comersante fl. 351 cr. 21.
- 2. Ollinger Georg, palãrierũ fl. 346 cr. 57.
- 3. Reuniunea meseriașilorũ fl. 346 cr. 48.
- 4. Papp Franz, neguțatorũ de mobile fl. 343 cr. 02.
- 5. Czell Friedrich sen. fabricantũ fl. 342 cr. 27.
- 6. Hellwig Samuel, hierarũ fl. 337 cr, 68.
- 7. Peter Mihály, papucariu fl. 335 cr. 05.
- 8. Soucsek Franz, papucariu fl. 331 cr. 33
- 9. Karl Fabritius, comersante fl. 331 cr. 17.
- 10. Gustav Fabritius, comersante fl. 331 cr. 17.
- 11. Stenner Franz Iosef, producãtorũ de rosolũ fl. 326 cr. 39.
- 12. Nagy István, comersantũ de lemne fl. 326 cr. (8 1/2.
- 13. Furnicã George jun., măcelarũ fl. 325 cr. 34.
- 14. Salmen Friedrich, leronarũ fl. 325 cr. 25.
- 15. Verzár István, comersante fl. 319 cr. 30 1/2.
- 16. Tittes Georg, comersante de vinurũ fl. 316 cr. 10 1/2.
- 17. Gunesch Karoline, posesorã de case fl. 315 cr. 20.
- 18. Felter Gustav, comersante fl. 310 cr. 98.
- 19. Safrano Johann, schimbãtorũ de bani fl. 155 cr. 25.
- 20. Beer Ignatz, capitalistũ fl. 308 cr. 75.

Se aduce acestũ conspectũ spre cunoșcința generalã cu acelũ adausũ, cum cã in contra acestui conspectũ nominalũ se potũ așterne eventualele recourse la subscrisulũ magistratũ in decursũ de 15 ñile, începẽndũ cu ñiua de astãđi.

Brașovũ, 28 Decemvre 1887.

Magistratulũ orășenescũ.

*) Cifrele aratã darea pentru venitũ.

Publicațiune

de licitațiã și totodatã de pertractare a ofertelorũ!

Luni, 30 Ianuarie 1888 st. n. 9 ore a. m. se va ține in sala cea mare a Reuniunii industriale din Brașovũ, strada Caldãrarilorũ Nr. 518 licitațiã verbalã, pentru vẽnđarea fostelorũ realități ale lui Georg Türk, cumpãrate de Cassa-generalã de păstrare din Brașovũ, (Kronstädter allgemeine Sparkasse) și anume vẽnđarea, la care se vorũ primi și oferte in scrisũ (sigilate).

- 1. A fabriciei de hãrtiã din Blumena, șoseua lateralã dimpreunã cu dreptulũ pentru folosirea și puterea apei cu prețul de strigare de 28,000 fl.
- 2. A celorũ 7 cãsuțe pentru lucrãtorii dimprejurulũ fabriciei, cu prețurile de strigare, cari se potũ vedea inãtre condițiunile de vẽnđare.
- 3. A 3 holde situate inãntea fabriciei (parte comasate) cu prețul de strigare de cãte 150 fl. eventualũ 500 fl.
- 4. A morii pentru mãcinatulũ lemnului dela Timișulũ de josũ dimpreunã cu dreptulũ pentru folosirea apei și a puterii acesteia cu prețul de strigare de 5000 fl. și
- 5. A piuei ce se aflã in apropierea celei din urmã, situatã in Valea Mamba cu dreptulũ pentru folosirea apei și a puterii acesteia cu prețul de strigare de 1000 fl.

La acẽsta pertractare de vẽnđare sã invitã doritorii de a cutupãra, cu aceeași observare, cã 2/3 adicã douẽ din trei părți ale prețului de cumpãrare potũ rãmãnea ca ipotecã asupra realității (obiectului) cutupãrate cu dobẽnda anualã de 6% — și cã tóte celelalte condițiuni de vẽnđare, resp. ale licitațiunei și ale pertractãrii ofertelorũ se potũ vedea in orele de oficiu inãntea prãnđului in localulũ cassei generale de pãstrare din Brașovũ.

Brașovũ, 17 Decemvre 1887.

Cassa generalã de păstrare — Brașovũ.

(Kronstädter allgemeine Sparkasse.)

2-3

Avisũ d-lorũ abonați!

Rugãmũ pe d-nii abonați ca la reĩnoirea prenumerațiunei sã binevoiascã a scrie pe cuponulũ mandatului postalũ și numerii de pe fãșia sub care au primitũ ñiarulũ nostru pãnã acuma. Domnii ce se abonẽzã din nou sã binevoiascã a scrie adresa lãmuritũ și sã arate și posta ultimã. Dẽcã se ivescũ iregularități la primirea ñiarului onor. abonați suntũ rugãți a ne incunoșcința imediatũ prin carte postale, ca in cãtũ depinde dela noi, sã se delãtũreze. ADMINISTR. „GAZ. TRANS“